

(九二六) [0235c27]

如是我聞：

一時，佛住 那梨聚落 ①深谷精舍 ②。

爾時，世尊告訖陀 ③迦旃延：「當修真實禪，莫習強良 ④禪 ⑤⑥，如強良馬，繫槽櫪上，彼馬不念：『我所應作、所不應作。』但念穀草。」

如是，丈夫於貪欲纏多所 ⑦修習故，彼以貪欲心思惟 ⑧，於出離道不如實知，心常馳騁，隨貪欲纏而求正受 ⑨；

瞋恚、睡眠、掉悔、疑多修習故，於出離道不如實知，以疑蓋心思惟，以求正受。

「訖陀！若真生馬繫槽櫪上，不念水草，但作是念：『駕乘之事。』」

如是，丈夫不念貪欲纏，住於出離如實知，不以貪欲纏而求正受，亦不瞋恚、睡眠、掉悔、疑纏，多住於出離；瞋恚、睡眠、掉悔、疑纏如實知，不以疑纏而求正受。

「如是，誑陀！比丘如是禪者，不依地修禪，不依水、火、風、空、識、無所有、非想非非想而修禪。不依此世、不依他世，非日、月，非見、聞、覺、識，非得非求，非隨覺，非隨觀而修禪。

「誑陀！比丘如是修禪者，諸天主、伊濕波羅、波闍波提 ⑨恭敬合掌，稽首作禮而說偈言：

「『南無大士夫， 南無士之上，
 以我不能知， 依何而禪定？』」

爾時，有尊者跋迦利 ④住於佛後，執 ⑧扇扇佛。時，跋迦利白佛言：「世尊！若比丘云何入禪，而不依地、水、火、風，乃至覺觀，而修禪定？

云何比丘禪，諸天主、伊濕波羅、波闍波提合掌恭敬，稽首作禮而說偈言：

「『南無大士夫， 南無土之上，
 以我不能知， 依何而禪定？』」

佛告跋迦利：「比丘於地想能伏地想，於水、火、風想、無量空入處想、識入處想、無所有入處、非想非非想入處想。此世他世，日、月、見、聞、覺、識，若得若求，若覺若觀，悉伏彼想。跋迦利！比丘如是禪者，不依地、水、火、風，乃至不依覺、觀而修禪。跋迦利！比丘如是禪者，諸天主、伊濕波羅、波闍波提恭敬合掌，稽首作禮而說偈言：

「『南無大士夫， 南無土之上，
 以我不能知， 何所依而禪？』」

佛說此經時，誦陀迦旃延比丘遠塵離垢，得法眼淨。跋迦利比丘不起諸漏，心得解脫⑤。

佛說此經已，跋迦利比丘聞佛所說，歡喜奉行。

[校勘]

- ① 「那梨聚落深谷精舍」，巴利本作 **Nātika, Giñjakāvasatha**。
- ② 「誅陀」，巴利本作 **Sandha**。
- ③ 「良」，明本作「梁」。**[*]**
- ④ 「當修真實禪莫習強良禪」，巴利本作 **Ājāniya; thāyitaṃ jhāyatha, mā khaḷuṅka-jjhāyitaṃ**。
- ⑤ 「所」，宋、元二本作「故」，明、聖二本無此字。
- ⑥ 「思惟」，宋、元、明、聖四本作「唯思」。
- ⑦ 「波闍波提」，巴利本作 **Pajāpati**。
- ⑧ 「執」，宋、元、明三本作「持」，聖本作「攝」。

【註解】

① 那梨聚落：村落名，位於跋耆國拘利村至鞞舍離的路上，附近有牛角娑羅林。又譯為「那梨迦聚落」、「那陀村」、「那提」。

② 強良禪：強橫的修定，在本經中指隨五蓋（貪欲、瞋恚、睡眠、掉悔、疑）而修禪定，無法解脫。

「強良」通「強梁」，指剛強橫暴。

相當的南傳經文作「未調馬禪」。

③ 正受：字面的意思是「正確地獲得」，指正確地到達定境。又譯為「等至」、「正定現前」，音譯為「三摩鉢底」。

④ 跋迦利：比丘名，佛陀稱讚他「得信解脫，意無猶豫」第一。又譯作「跋迦梨」、「婆迦利」、「婆迦梨」、「薄迦梨」。

⑤ 洗陀迦旃延比丘遠塵離垢，得法眼淨。跋迦利比丘不起諸漏，心得解脫：相當的南傳經文沒有這一句。

【對應經典】

- 《別譯雜阿含經》卷八第 151 經。
- 南傳《增支部尼柯耶》集 11〈依止品 1〉第 11 經。

【讀經拾得】

- 本經提到，真實禪是先依於禪修所緣，然後進一步超越、不執著於禪修所緣，而修習禪定。似乎也呼應《中阿含經》中提到的：應連想要捨離的心念也不執著，才可能證得涅槃。
(??)

《中阿含經》卷十八〈長壽王品 2〉第 75 經淨不動道經：

「若比丘如是行：無我、無我所、我當不有、我所當不有，若本有者，便盡得捨。

阿難！若比丘樂彼捨、著彼捨、住彼捨者，阿難！比丘行如是，必不得般涅槃。」

(CBETA, T01, no. 26, p. 543, a16-20)

《金剛般若波羅蜜經》：「發阿耨多羅三藐三菩提心者，於一切法，應如是知，如是見，如是信解，不生法相」[\(CBETA, T08, no. 235, p. 752, b20-22\)](#)

- 訖陀迦旃延，有可能另譯為「躡陀迦旃延」，也就是摩訶迦旃延尊者。
- 可參考：[《雜阿含經》卷十第 262 經](#)、[卷十二第 301 經](#)（以上兩經請同時對讀）。
- 關於本經中「真實禪」的解說，若想多方參考其他法師大德對此的見解，也可按此：[禪七開示錄（十六）](#)
- 《增壹阿含經》卷七〈火滅品 16〉第 9 經、卷四十五〈十不善品 48〉第 6 經等經中，諸天人即讚嘆阿羅漢尊者們：「歸命人中上，眾人所敬

奉；我等今不知，為依何等禪？」呼應本經中跋迦利尊者所說。